

## DODATOK č. 1

k Zmluve č. SSV/009/ODB/2025 o poskytnutí finančného príspevku na prevádzku sociálnej služby poskytovanej neverejným poskytovateľom podľa § 75, 77, 78 a 80 písm. h) bod 2. zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov na rozpočtový rok 2025  
(ďalej len „**Dodatok č. 1**“)

zmluvné strany:

### Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava  
IČO: 00 603 481  
DIČ: 2020372596  
banka: Československá obchodná banka, a. s.  
č. účtu v tvare IBAN: SK37 7500 0000 0000 2582 9413  
zastúpenie: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor  
osoba oprávnená  
na podpis zmluvy: Mgr. Jana Pauková, zástupkyňa riaditeľa magistrátu, v zmysle Podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu tohto Dodatku č. 1

(ďalej len „**hlavné mesto**“)

a

### DEPAUL SLOVENSKO, nezisková organizácia

sídlo: Kapitulská 308/18, 814 14 Bratislava – mestská časť – Staré Mesto  
registrácia: OVVS – 1081/185/2006-NO  
IČO: 37 924 443  
DIČ: 2022203073  
banka: Tatra banka, a. s.  
č. účtu v tvare IBAN: SK50 1100 0000 0029 4902 9300  
zastúpenie: Mgr. Jozef Kákoš, štatutár

(ďalej len „**prijímateľ FPP**“)

(„hlavné mesto“ a „prijímateľ FPP“ ďalej spolu aj ako „**zmluvné strany**“ v príslušnom gramatickom tvare)

## Preambula

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 13.03.2025 Zmluvu č. SSV/ODB/009/2025 o poskytnutí finančného príspevku na prevádzku sociálnej služby (ďalej len ako „**finančný príspevok**“) – zariadenie opatrovateľskej služby (ďalej len ako „**sociálna služba**“) (ďalej len ako „**zmluva**“). Sociálna služba je poskytovaná prijímateľom FPP ako neverejným poskytovateľom v zmysle ustanovenia § 36 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „**zákon o sociálnych**“)



službách"). Finančný príspevok sa poskytuje v súlade s § 75, 77 a 80 písm. h) bod 2. zákona o sociálnych službách a podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „**Občiansky zákonník**“) a v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**zákon o rozpočtových pravidlách**“) a v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „**zákon o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy**“).

2. V zmysle článku II ods. 4. zmluvy: „Hlavné mesto sa zaväzuje vykonať prepočet údajov poskytnutých prijímateľom FPP za predchádzajúci rozpočtový rok za účelom úpravy výšky finančného príspevku na rok 2025 tak, aby výška bola určená v zmysle § 77 zákona o sociálnych službách a zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30.06.2025, uzatvoriť dodatok k tejto zmluve na výšku finančného príspevku určenú postupom podľa § 77 zákona o sociálnych službách a zároveň:
  - a) v prípade, ak výška finančného príspevku vyplateného prijímateľovi podľa bodu 3. tohto článku zmluvy je nižšia ako výška finančného príspevku určená postupom podľa prvej vety tohto bodu, rozdiel medzi sumou finančného príspevku vyplatenou prijímateľovi FPP podľa bodu 3 tohto článku a sumou finančného príspevku určenou postupom podľa prvej vety tohto bodu bude na základe uzatvoreného dodatku vyplatený prijímateľovi FPP formou bezhotovostného prevodu na samostatný bankový účet uvedený v záhlaví zmluvy najneskôr do 30.09.2025“.
3. V zmysle článku IX ods. 6. zmluvy: „Obsah tejto zmluvy možno meniť, alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou očíslovaných písomných dodatkov, podpísaných oprávnenými zástupcami zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.“
4. Zmluvné strany sa v súlade s článkom II ods. 4 zmluvy, s článkom IX ods. 6 zmluvy a v súlade § 77 zákona o sociálnych službách dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 k zmluve.

## **Článok I**

### **Predmet Dodatku č. 1**

1. Článok II Podmienky poskytnutia finančného príspevku sa dopĺňa o ods. 9 v znení: „Hlavné mesto určuje výšku finančného príspevku na rok 2025 v zmysle § 77 zákona o sociálnych službách v sume **79 031,97 €** (slovom sedemdesiatdeväťtisíc tridsaťjeden eur a deväťdesiat sedem centov). Rozdiel medzi sumou určenou v predchádzajúcej vete a sumou preddavku vyplatenou prijímateľovi podľa článku II bod 3. zmluvy, vo výške **30 377,25 €** (slovom tridsaťtisíc tridsať sedemdesiat sedem eur a dvadsaťpäť centov) bude vyplatený v lehote uvedenej v článku II bod 4. zmluvy.“

## **Článok II**

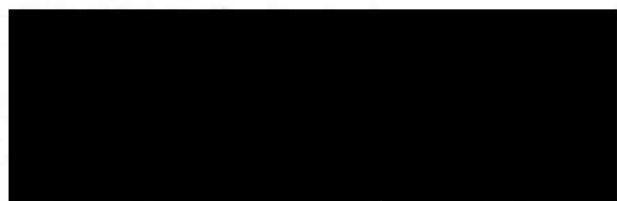
### **Záverečné ustanovenia**

1. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

2. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v 4 (slovom štyroch) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom prijímateľ dostane 1 (slovom jedno) vyhotovenie a hlavné mesto dostane 3 (slovom tri) vyhotovenia.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento Dodatok č. 1 uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.



Mgr. Jana Pauková, zástupkyňa  
riaditeľa magistrátu



prijímateľ FPP  
Mgr. Jozef Kákoš,  
štatutár